Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 44 (1971)

Heft: 10

Rubrik: SVZ-Nachrichten = Informations de l'ONST

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

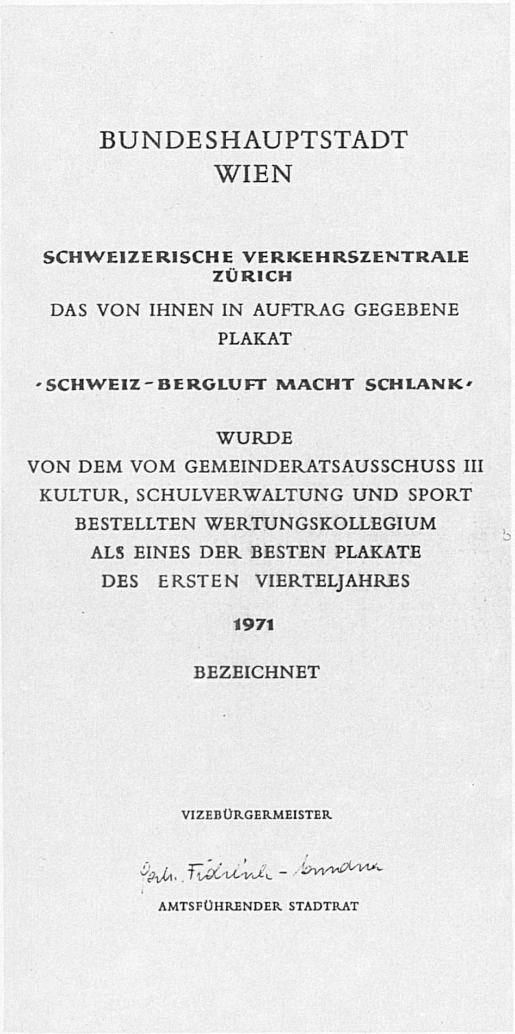
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SVZ - NACHRICHTEN / INFORMATIONS DE L'ONST

L'American Society of Association Executives (ASAE), qui groupe les dirigeants d'organisations professionnelles et de firmes privées, tient chaque année une "convention" complétée par un grand "marché touristique". Les participants peuvent ainsi se documenter sur les innombrables possibilités qui s'offrent à eux pour organiser leurs propres congrès ou des voyages récompensant leur personnel. Pour la deuxième fois consécutive, la Suisse était présente à la "convention" de l'ASAE, du 22 au 25 août 1971 à Miami (Floride). Le stand commun de l'ONST, de Swissair et de la Communauté de travail des villes suisses de congrès a été conçu par l'ONST. Notre photo: Délégués des trois organismes précités en conversation animée avec des clients américains devant le stand suisse.

Die American Society Association Executives (ASAE), eine Vereinigung, der leitende Persönlichkeiten aus Verbänden und Industrie angehören, führt jedes Jahr einen Kongress durch, mit dem ein grosser "touristischer Markt" verbunden ist. Die amerikanischen "Markt-Besucher" suchen sich im vielfältigen Angebot Ziele für ihre Incentive-Tours oder ihren nächsten Kongress-Ort aus. Die Schweiz war dieses Jahr zum zweiten aufeinanderfolgenden Mal an der ASAE-Convention, die vom 22. bis 25. August 1971 in Miami/Florida, stattfand, vertreten. Der Gemeinschaftsstand der Schweiz. Verkehrszentrale, der Swissair und der Arbeitsgemeinschaft Schweiz. Kongressorte wurde von der SVZ in Zürich geschaffen. Auf dem Bild sieht man die Vertreter der drei genannten Organisationen in Gesprächen mit amerikanischen Käufern am 12 Meter langen Schweizerstand.

SVZ - NACHRICHTEN / INFORMATIONS DE L'ONST



BUNDESHAUPTSTADT
WIEN

SCHWEIZERISCHE VERKEHRSZENTRALE
ZÜRICH

DAS VON IHNEN IN AUFTRAG GEGEBENE
PLAKAT

'SCHWEIZ-BERGLUFT MACHT SCHLANK'

WURDE
VON DEM VOM GEMEINDERATSAUSSCHUSS III
KULTUR, SCHULVERWALTUNG UND SPORT
BESTELLTEN WERTUNGSKOLLEGIUM
ALS EINES DER BESTEN PLAKATE
DES ERSTEN VIERTELJAHRES

1971

BEZEICHNET

VIZEBÜRGERMEISTER

AMTSFÜHRENDER STADTRAT

Parmi les affiches réalisées par l'ONST, celle qui a été créée par son photographe Philipp Giegel avec le slogan "Votre ligne... l'air des Alpes" a obtenu de nombreuses distinctions. La plus récente vient d'Autriche.

Unter den Plakaten der SVZ wurde die in ihrem eigenen Atelier von Philipp Giegel geschaffene Affiche "Bergluft macht schlank" bereits wiederholt prämiert. Die jüngste Anerkennung verdanken wir unserem Nachbarn Oesterreich.

Ernest Kleinberg a visité les quatre régions linguistiques du pays pour tourner le film en couleur "La Suisse - Tradition et devenir", réalisé l'an passé sous le patronage de l'ONST. Cette bande de 26 minutes tente de brosser le tableau d'une Suisse moderne, avec son activité fébrile et ses mutations, qui a néanmoins su préserver traditions et beautés naturelles. Le film passe actuellement en version anglaise dans les pays où sont implantées des agences de l'ONST, alors que les versions française et allemande seront disponibles au début de 1972.

In allen vier Landesteilen drehte Ernest Kleinberg Aufnahmen für seinen Farbfilm "Switzerland - A Study in Contrasts", den er im vergangenen Jahr im Auftrag der Schweizerischen Verkehrszentrale schuf. Der 26minütige Streifen zeigt die Schweiz als "Land zwischen den Zeiten", in dem trotz Veränderungen und trotz Geschäftigkeit viel seiner ursprünglichen Schönheit erhalten blieb. Der Film wird vorerst in den englischsprachigen Agenturländern eingesetzt und anfangs 1972 auch in einer deutschen und französischen Sprachfassung erscheinen.